Indications relatives à la protection de l'environnement
Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apporterez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.
Veuillez vous adresser à votre municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Instructions on environment protection
Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle ; hand it over a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods of disposal.
The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling or others forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.
Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

V1 - 6/08

White Brown
ELECTROMENAGER

CAFETIÈRE PROGRAMMABLE
COFFEE MAKER WITH TIMER

FA 873 MARUPA

MODE D'EMPLOI
USER MANUAL

FRANÇAIS

WHITE & BROWN *vous félicite d'avoir choisi ce produit et vous remercie de votre confiance. Pour votre confort et votre sécurité, votre article a été vérifié à toutes les étapes de sa fabrication et a passé avec succès tous nos tests de qualité.*
Nos produits sont conçus pour vous plaire tant par leur design que par leur facilité d'utilisation et dans l'objectif constant de vous apporter complète satisfaction.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et le conserver pour les utilisations futures.

- Vérifier que la tension de votre appareil correspond à celle de votre installation électrique.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants ou de personnes irresponsables.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénouées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instruction préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utiliser l'appareil uniquement pour des usages domestiques, et uniquement pour de l'alimentation, conformément aux indications de ce mode d'emploi.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ni l'exposer à un environnement humide.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Utiliser sur une surface plane et stable.
- Ne pas installer l'appareil à proximité immédiate d'une source de chaleur.
- La longueur du cordon de cet appareil a été calculée pour réduire les risques d'accidents. S'il est trop court, utiliser une rallonge en veillant à ne pas la laisser pendre sur le plan de travail et prendre toutes les précautions nécessaires pour qu'on ne puisse pas se prendre les pieds dedans ou la tirer accidentellement.
- N'introduire aucun objet métallique pointu, ni vos doigts, ni un chiffon dans l'appareil.
- Ne jamais déplacer ou débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Avant de ranger ou de nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est bien débranché et complètement refroidi.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits chimiques abrasifs.
- La cafetière ne doit être utilisée qu'avec les accessoires qui lui sont associés.
- Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés.

PROGRAMMING

- Press PROG button twice. "TIMER" appears on the display.
- Use HR button to settle required starting hour.
- Use MIN button to settle minutes.
- Press ON/OFF button twice. The green AUTO indicator lights on, indicating that the timer is on.

- At the set time, the coffee maker will automatically start. The red indicator lights on and the green AUTO light indicator switches off.

- To stop the appliance or the timer, press the ON/OFF button until both indicator lights switch off.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before cleaning, unplug the appliance and let it cool completely.
- Wipe the outside with a soft dry cloth.
- Do not use abrasive or chemical products which may deteriorate the housing.
- Removable accessories can be washed in hot soapy water. Rinse and dry before fixing.
- Never immerse the coffee maker in water or other liquid.

- Descaling is necessary when the time needed to prepare coffee becomes considerably longer. Use descaling products commercially available.

OPERATION

Before the 1st use, remove all packaging and protections from the appliance. Wipe all parts with a moist cloth.
Carry out 2 or 3 cycles with cold water only to clean the device before brewing coffee.

- Plug the appliance to the mains.
- The display lights on in blue. 12:00 appears. After about 15 seconds, the display switches off automatically.

SET THE TIME (24H)

- Press the PROG button once. “CLOCK” appears on the display.

  Press the HR button to set the hours
  Press the MIN button to set the minutes

- To leave the adjustment mode, press the PROG button twice or wait for 10 seconds.

USE

- Open the top cover and fill in with cold water to the required level. Do not fill above the MAX mark (inside the water tank).
- Place a paper filter into the filter holder, and fill it with the desired quantity of coffee powder.
- Close the cover.
- Place the jug on the hotplate. Ensure that the lid is on the jug.
- Press the ON/OFF button. The red indicator lights on. The coffee maker starts brewing.
- To stop brewing during cycle, press the ON/OFF button twice. Both indicator lights switch off.

- To reheat or keep your coffee warm, let the coffee maker switched on (the red indicator remains lighted) and the jug on the hotplate. The hotplate keeps the coffee warm for 2 hours.

- Remove the filter holder by the clip and dispose of the paper filter.
- Replace correctly the filter holder.

- Ne jamais réparer l’appareil vous-même. Vous perdriez le bénéfice de la garantie. Comme tout appareil électrique, il doit être réparé par une personne qualifiée. De même, le changement du cordon d’alimentation représente un réel danger et il est nécessaire de contacter un réparateur agréé.

RECOMMANDATIONS SPÉCIFIQUES :

- Utiliser de l’eau fraîche et potable.
- Ne pas ouvrir le capot du porte-filtre lorsque l’appareil fonctionne. Risque de brûlure. De même, après tout cycle, laisser refroidir l’appareil au moins 30 secondes avant d’ouvrir le couvercle.
- La sole chauffante, la verseuse et les parois restent très chaudes. Prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter les risques de brûlure.
- De la vapeur s'échappe du porte-filtre pendant le fonctionnement. De la condensation peut se former sur la partie supérieure de l’appareil. Ceci est tout à fait normal et n’entrave en aucun cas le bon fonctionnement de celui-ci.
- Vérifier régulièrement l’état de la verseuse. Si celle-ci présente une fêlure, elle doit être changée. Une verseuse abîmée peut se casser lorsqu’elle contient un liquide chaud et provoquer de graves brûlures.

LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA MAUVAISE UTILISATION DE L’APPAREIL.
CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MODE D’EMPLOI.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

DESCRIPTION

Specific recommendation

- Only use fresh drinking water.
- Do not open the water tank lid during use to avoid burn risks. Also allow the coffee maker to cool at least 30 seconds after cycle before opening the lid.
- The hot plate and the coffee pot become very hot. Danger of scalding!
- Steam evaporates from the coffee filter during use and can then generate condensation on the upper part of the appliance. This is normal and does not affect the correct functioning of the appliance.
- Never use the appliance if the jug shows any leaking signs. A damaged jug can break when containing hot liquid and cause serious burns.

SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.
THE MANUFACTURER WILL NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY IN CASE OF NON ADHERENCE TO THESE RECOMMENDATIONS.

UTILISATION

Avant la 1ère utilisation, retirer tous les emballages et films de protection de l'appareil.
Nettoyer toutes les pièces avec un chiffon humide.
Faire 2 ou 3 cycles d'eau seule pour nettoyer l'appareil.

- Brancher l'appareil sur le secteur.
- L'écran s'éclaire de bleu et affiche 12:00. L'écran s'éteint automatiquement au bout de 15 secondes.

RÉGLAGE DE L'HEURE (24H)

- Appuyer sur la touche PROG. L'écran affiche 12 :00 et « CLOCK » en haut à droite.

  Réglage des heures : appuyer autant de fois que nécessaire sur la touche HR.
  Réglage des minutes : appuyer autant de fois que nécessaire sur la touche MIN.

- Pour quitter ce mode, appuyer deux fois sur la touche PROG ou attendre 10 secondes.

UTILISATION

- Soulever le couvercle et remplir le réservoir d'eau froide jusqu'au niveau souhaité. Veiller à ne pas dépasser le niveau d'eau maximum (marque intérieure du réservoir).
- Placer un filtre papier dans le porte-filtre puis verser la quantité souhaitée de café.
- Fermer le couvercle.
- Placer la verseuse sur la sole. Veiller à ce que le couvercle de la verseuse soit bien en place.
- Appuyer sur le bouton M/A. Le voyant rouge de fonctionnement s'allume. Le café coule.
- Pour arrêter la cafetière en cours de cycle, appuyer sur le bouton M/A deux fois. Les deux voyants lumineux s'éteignent.

- Pour réchauffer ou maintenir le café au chaud, laisser la cafetière en marche (le voyant rouge de fonctionnement reste allumé) et la verseuse pleine sur la sole. La sole maintient le café au chaud pendant deux heures maximum.

- Retirer le porte-filtre par son anse et jeter le filtre usagé.
- Replacer le porte-filtre dans son logement.

PROGRAMMATION

• Appuyer deux fois sur la touche PROG. L'écran affiche « TIMER » en haut à gauche.
• Utiliser la touche HR pour régler l'heure de démarrage souhaitée.
• Utiliser la touche MIN pour régler les minutes.
• Appuyer deux fois sur la touche M/A. Le voyant vert AUTO s'allume indiquant que le programmateur est activé.

• A l'heure programmée, la cafetière démarre automatiquement. Le voyant lumineux rouge de fonctionnement s'allume et le voyant lumineux vert du mode AUTO disparait.
• Pour arrêter l'appareil ou désactiver le minuteur, appuyer sur la touche M/A jusqu'à ce que les deux voyants lumineux s'éteignent.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

• Bien débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
• Attendre que l'appareil soit complètement refroidi.
• Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et sec.
• Ne pas utiliser de produits abrasifs qui risqueraient d'abîmer la surface de l'appareil.
• Les accessoires amovibles (porte-filtre, verseuse…) peuvent être nettoyés à l'eau savonneuse. Rincer soigneusement et sécher les accessoires avant de les replacer.
• Ne jamais immerger le corps de la cafetière dans l'eau ou tout autre liquide.

• Un détartrage est nécessaire lorsque le temps de préparation du café s'allonge sensiblement. Utiliser à cet effet un produit détartrant vendu dans le commerce.

ENGLISH

*Congratulations for having chosen this **WHITE & BROWN** product, and thank you for trusting us. For your comfort and safety, your appliance has been checked at every step of manufacturing and has successfully gone through all our tests of quality. **WHITE & BROWN** creates original products to please you, as far as design and easiness to use are concerned in order to give you complete satisfaction.*

CAUTIONS

READ ALL THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT.

• Make sure that the voltage rating on the type plate corresponds to your main voltage.
• Never leave the appliance unsupervised when in use.
• Keep out of children or incompetent persons. Do not allow them to play with the appliance.
• This appliance should not be used by people (and children) whose physical, sensorial or mental capacities are reduced, or without experience and knowledge, except if a person responsible for their security can supervise or give preliminary instructions for product use.
• Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
• Never immerse the product in water or any liquid for any reasons. This appliance must be placed in a dry environment.
• Do not use if you have wet hands.
• Place the appliance on a plane and steady surface.
• Never use the appliance on or near hot surfaces.
• Never move or unplug the appliance by pulling the cord.
• Before storing or cleaning the appliance, make sure that it is unplugged from the power supply and that it is completely cooled.
• Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• The cord length of this product has been designed to reduce the risk of fall. If needed, an extension cord may be used. Do not let it hung over the working area and make sure no-one can accidentally trip over it.
• Only use accessories supplied with the appliance and recommended by White&Brown.
• From time to time, check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance show any sign of damage.
• All interventions made by a non-qualified person can be dangerous; in this case guarantee conditions would cancel. As all electrical products, a competent electrician must repair it.